



**Video RFI Filter**

Installation Guide

**Filtre Antiparasite**

Instructions d'installation

**Filtro antidisturbo per video**

Istruzioni per l'installazione

**Video Ontstoringsfilter**

Installatieaanwijzingen

**Video-støjdæmningsfilter**

Installationsvejledning

5

9

13

17

21

TV8727



# Video-Entstörfilter

Installationsanleitung



## **1. Vorwort**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses PROFILINE-Entstörfilters. Sie haben ein Produkt erworben, das nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Montageanleitung beachten!

Aufgrund unterschiedlicher Massepotentialen an der jeweiligen Erdungsseite, kann es zu Erdschleifen kommen, die sich negativ auf das Videobild auswirken. Typische Anzeichen für das Vorhandensein von Erdschleifen im Videosignal sind: vertikales Rollen im Bild, horizontal verzogenes Bild, verrauschtes Bild.

Abhilfe in diesem Fall bietet der Entstörfilter, der vor den Videoeingang des Monitors, oder videoverarbeitenden Gerätes eingesetzt wird. Dieser ist in der Lage die Potentialunterschiede auszugleichen und Störungen im NF- und HF-Bereich auf ein Minimum zu reduzieren.

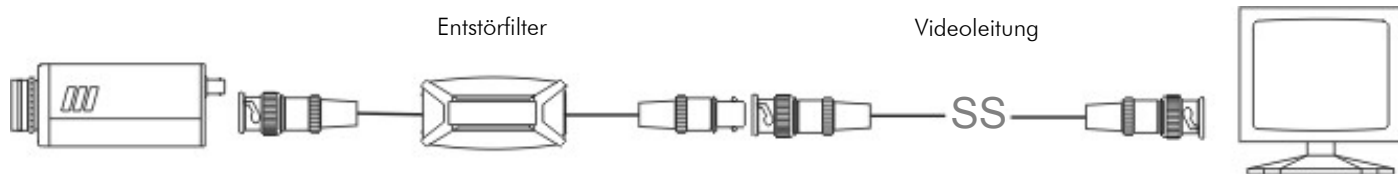
## **2. Lieferumfang**

- 1 Stück Entstörfilter
- Montageanleitung

### 3. Sicherheitshinweise

**Öffnen Sie niemals dieses Produkt**, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden und Ihren Garantieanspruch nicht zu verlieren.

### 4. Anschlussplan



Der Entstörfilter wird zwischen der Videosignalquelle (Videokamera) und dem nächstliegenden videosignalverarbeitenden Gerät (Monitor, Digitalrekorder, etc.) eingesetzt. Bei mehreren Videosignalquellen ist der Entstörfilter in jede Videoleitung einzusetzen. Der Entstörfilter bietet zudem noch einen Überspannungsschutz bei einer Isolationsspannung von mind. 600V (DC)

## **5. Technische Daten**

Eingangsverlust	0,5 dB
Frequenzgang	0-3 dB bei 10 MHz
Widerstand	75 Ohm
Isolationsspannung	min 600 VDC
Isolationswiderstand	100 Ohm x m
Maße (HxBxT)	84x28x21 mm inkl. 2x 15 cm Videoleitung mit BNC-Anschluss



**Video-Entstörfilter**

Installationsanleitung

**Filtre Antiparasite**

Instructions d'installation

**Filtro antidisturbo per video**

Istruzioni per l'installazione

**Video Ontstoringsfilter**

Installatieaanwijzingen

**Video-støjdæmpningsfilter**

Installationsvejledning

1

9

13

17

21

TV8727



# Video RFI Filter

Installation Guide



## **1. Preface**

Dear Customer,

Thank you for purchasing this PROFILINE interference filter. This product was designed and built using state-of-the-art technology, which complies with the current standards of domestic and European regulations.

The CE has been proven and all related certifications are available from the manufacturer upon request. To maintain this status and to guarantee safe operation, it is your obligation to observe these operating instructions.

The different ground potentials on the respective grounding side can result in earth loops that have a negative effect on the video picture. Typical signs of earth loops in the video signal: vertical scrolling of picture, horizontally distorted picture, noisy picture.

This problem can be solved by the interference filter, which is connected in front of the video input of the monitor or the video-processing equipment.

The filter can equalise the differences in potential and reduce interference in the LF and HF range to a minimum.

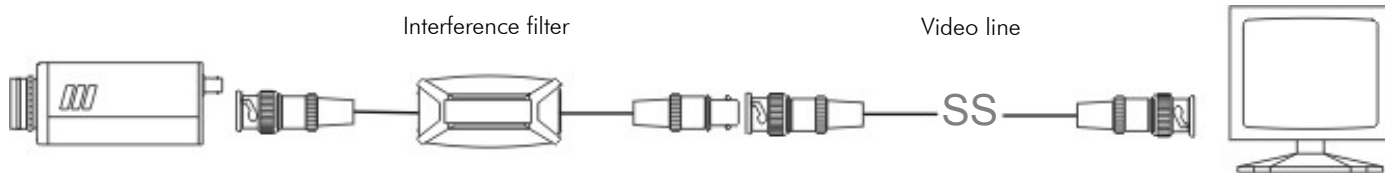
## **2. Scope of delivery**

- 1 interference filter
- Installation instructions

### **3. Precautions**

**Never open this product to** avoid damaging it and to ensure that your guarantee remains valid.

### **4. Connection plan**



Connect the interference filter between the video signal source (video camera) and the adjacent video signal processing device (monitor, digital recorder, etc.). If you have more than one video signal source, connect one interference filter in each video line. The interference filter also provides overvoltage protection at an insulation voltage of min. 600V (DC).

## **5. Technical data**

Input loss	0.5 dB
Frequency response	0-3 dB at 10 MHz
Impedance	75 Ohm
Insulation voltage	min. 600 V DC
Insulation resistance	100 Ohm x m
Dimensions (HxWxD)	84x28x21 mm inc. 2x 15 cm video line with BNC connector





**Video-Entstörfilter**

Installationsanleitung

**Video RFI Filter**

Installation Guide

**Filtro antidisturbo per video**

Istruzioni per l'installazione

**Video Ontstoringsfilter**

Installatieaanwijzingen

**Video-støjdæmningsfilter**

Installationsvejledning

1

5

13

17

21

TV8727

**PROFILINE®**  
powered by Security-Center

# Filtre Antiparasite

Instructions d'installation



## **1. Préface**

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce filtre antiparasite PROFILINE. Vous disposez maintenant d'un appareil faisant appel à une technologie de pointe. Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

La conformité de ce produit a été prouvée. Les déclarations et documents correspondants ont été déposés chez le fabricant. Pour que cette conformité persiste et qu'un fonctionnement en toute sécurité puisse être assuré, lire attentivement ces instructions de montage !

Du fait des écarts de potentiel par rapport à la terre du côté correspondant de mise à la terre, un rebouclage du circuit de mise à la terre risque d'avoir un effet négatif sur l'image vidéo. Les signes ci-dessous sont caractéristiques de la présence d'un rebouclage du circuit de mise à la terre dans l'image vidéo : roulement vertical dans l'image, déformation horizontale de l'image, parasitage de l'image.

Dans ce cas, un filtre antiparasite placé en amont de l'entrée vidéo du moniteur ou de l'appareil de traitement du signal vidéo permet de remédier au problème.

Celui-ci est capable d'équilibrer les potentiels et de réduire à un minimum les parasites dans les plages basses et hautes fréquences.

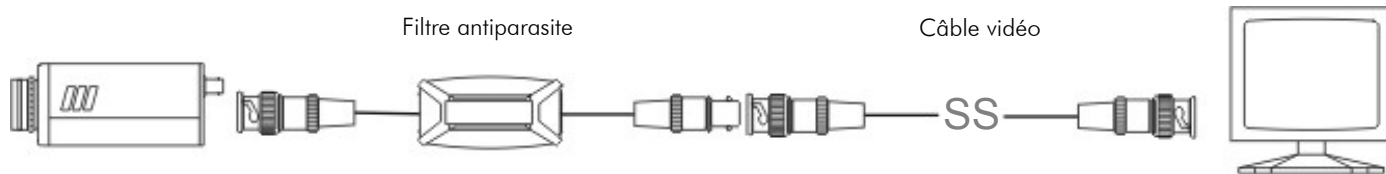
## **2. Livraison**

- 1 filtre antiparasite
- Instructions de montage

### 3. Consignes de sécurité

**Ne jamais ouvrir le produit**, afin d'éviter tout endommagement de l'appareil et la perte du droit à la garantie.

### 4. Plan de branchement



Le filtre antiparasite est raccordé entre la source de signal vidéo (caméra vidéo) et l'appareil de traitement de signal vidéo le plus proche (moniteur, enregistreur numérique, etc.). En présence de plusieurs sources de signal vidéo, le filtre antiparasite doit être utilisé sur chacune des lignes vidéo.

En outre, le filtre antiparasite fournit une protection contre les surtensions, à une tension d'isolement d'au moins 600 V (c.c.).

## **5. Fiche technique**

Perte d'entrée	0,5 dB
Réponse en fréquence	0 à 3 dB à 10 MHz
Résistance	75 ohms
Tension d'isolement	mini. 600 V c.c.
Résistance d'isolement	100 ohms x m
Dimensions (HxLxP)	84 x 28 x 21 mm, 2 x 15cm de câble vidéo à connecteur BNC inclus



**Video-Entstörfilter**

Installationsanleitung

**Video RFI Filter**

Installation Guide

**Filtre Antiparasite**

Instructions d'installation

**Video Ontstoringsfilter**

Installatieaanwijzingen

**Video-støjdæmpningsfilter**

Installationsvejledning

1

# Filtro antidisturbo per video

5

Istruzioni per l'installazione

9

17

21



TV8727



## **1. Prefazione**

Egregio Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo filtro antidisturbo PROFILINE. Lei ha acquistato un prodotto realizzato secondo l'attuale stato della tecnica. Questo prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle vigenti direttive europee e nazionali.

La conformità è stata comprovata attraverso le relative dichiarazioni e documentazione depositate presso la ditta produttrice. Al fine di preservare tale stato e garantire un corretto funzionamento, Lei, in qualità di utente, è tenuto ad osservare queste istruzioni per il montaggio!

A causa dei diversi potenziali sul rispettivo lato di messa a terra, è possibile il verificarsi di ritorni di terra che si ripercuotono negativamente sull'immagine video. I segni tipici della presenza dei ritorni di terra nel segnale video sono rappresentati da: scorrimento verticale di righe nell'immagine, distorsione orizzontale dell'immagine, immagine rumorosa.

Il rimedio è dunque offerto dal filtro antidisturbo, inserito prima dell'ingresso video del monitor o di altro apparecchio video. Il filtro è in grado di compensare le differenze di potenziale e di ridurre al minimo i disturbi in ambito LF e HF.

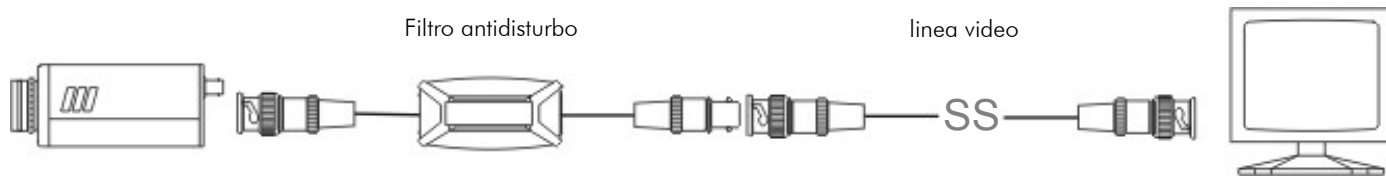
## **2. Componenti forniti**

- 1 filtro antidisturbo
- Istruzioni per il montaggio

### 3. Norme di sicurezza

**Non aprire mai questo prodotto** per evitare danni all'apparecchio e per non invalidare la garanzia.

### 4. Schema di collegamento



Il filtro antidisturbo viene montato tra l'origine del segnale video (videocamera) e l'apparecchio video più vicino (monitor, recorder digitale, ecc.). Nel caso in cui le origini del segnale video sono più di una, va installato un filtro antidisturbo per ogni linea video. Il filtro antidisturbo offre inoltre una protezione contro le sovratensioni con una tensione di isolamento di min. 600V (DC)

## **5. Dati tecnici**

Perdita d'inserzione	0,5 dB
Caratteristica di risposta in frequenza	0-3 dB a 10 MHz
Resistenza	75 Ohm
Tensione di isolamento	min 600 V DC
Resistenza di isolamento	100 Ohm x m
Dimensioni (AxLxP)	84 x 28 x 21 mm incl. 2 x 15 cm di linea video con connettore BNC





**Video-Entstörfilter**

Installationsanleitung

**Video RFI Filter**

Installation Guide

**Filtre Antiparasite**

Instructions d'installation

**Filtro antidisturbo per video**

Istruzioni per l'installazione

- 1
- 5
- 9
- 13

TV8727



# Video Ontstoringsfilter

Installatieaanwijzingen



## **1. Voorwoord**

Geachte klant,

Wij bedanken u voor de aankoop van dit PROFILINE-ontstoringsfilter. U heeft een product gekocht, dat met de allernieuwste techniek werd gebouwd. Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.

De overeenstemming werd aangetoond, de overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant gedeponneerd. Om deze toestand te behouden en een gebruik zonder gevaren te garanderen, moet u als gebruiker deze montage-instructies in acht nemen!

Op grond van de verschillende massapotentiaalën aan de desbetreffende aardingskant kunnen er aardlussen ontstaan die een negatieve invloed op het videobeeld kunnen hebben. Typische tekenen voor het aanwezig zijn van aardlussen in het videosignaal zijn: verticale rollen in het beeld, horizontaal vervormd beeld, beeld met veel ruis.

Een oplossing is in dat geval het ontstoringsfilter dat voor de video-ingang van de monitor of van het videoverwerkende apparaat wordt gebruikt.

Dit is in staat de potentiaalverschillen te compenseren en storingen in het NF- en HF-bereik tot een minimum te reduceren.

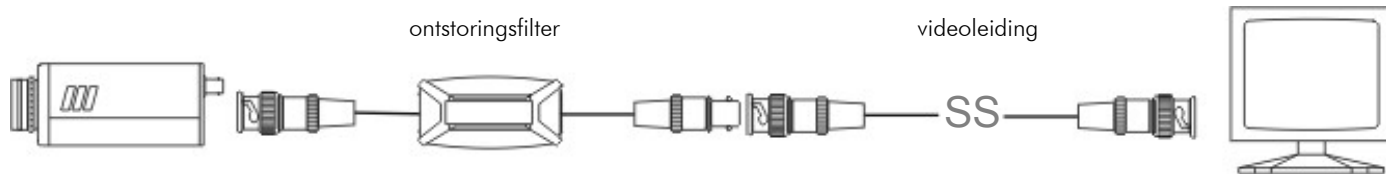
## **2. Inhoud van de levering**

- 1 stuk ontstoringsfilter
- Montage-instructies

### 3. Veiligheidstips

**Open dit product nooit**, om beschadigingen van het apparaat te voorkomen en uw aanspraak op garantie niet te verliezen.

### 4. Aansluitschema



Het ontstoringsfilter wordt tussen de videosignaalbron (videocamera) en het dichtstbijzijnde videosignaalverwerkende apparaat (monitor, digitale recorder, etc.) gezet. Bij meerdere videosignaalbronnen moet het ontstoringsfilter in elke videoleiding worden gezet. Het ontstoringsfilter biedt bovendien nog een overspanningsbeveiliging bij een isolatiespanning van min. 600V (DC)

## **5. Technische gegevens**

Ingangsverlies	0,5 dB
Frequentie karakteristiek	0-3 dB bij 10 MHz
Weerstand	75 ohm
Isolatiespanning	min 600 V DC
Isolati weerstand	100 ohm x m
Afmetingen (HxBxD)	84x28x21 mm incl. 2x 15 cm videoleiding met BNC-aansluiting



**Video-Entstörfilter**

Installationsanleitung

**Video RFI Filter**

Installation Guide

**Filtre Antiparasite**

Instructions d'installation

**Filtro antidisturbo per video**

Istruzioni per l'installazione

**Video Ontstoringsfilter**

Installatieaanwijzingen

1

5

9

13

17

**Video-støjdæmpningsfilter**  
Installationsvejledning



TV8727

## **1. Forord**

Kære kunde,

tak fordi De har valgt at købe dette PROFILINE-støjdæmpningsfilter. De har købt et produkt, der er konstrueret i henhold til den nyeste teknik. Produktet opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale retningslinjer.

Produktet er i overensstemmelse med gældende bestemmelser, hvilket er dokumenteret i erklæringer og materiale, der opbevares hos fabrikanten. Som bruger er De forpligtet til at følge denne monteringsvejledning for bevare denne tilstand og sikre en farefri brug!

På grund af forskellige stelpotentialer ved den pågældende jordforbindelse, kan der dannes jordsløjfer, der giver et dårligere videobillede. Typiske tegn på jordsløjfer i videosignalet er: vertikal rulning i billedet, horisontalt forvrænget billede, kornet billede.

For at afhjælpe dette problem kan der anvendes et støjdæmpningsfilter, der indbygges før videoindgangen på monitoren eller andre apparater, der bruges til videobearbejdning.

Dette filter kan udligne potentialforskellene og reducere forstyrrelser i LF- og HF-området til et minimum.

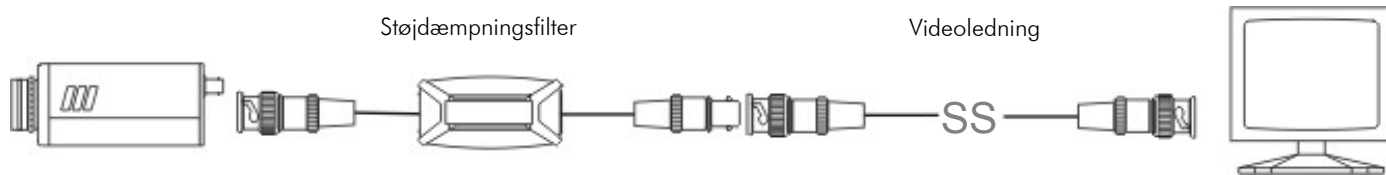
## **2. Leveringsomfang**

- 1 stk. støjdæmpningsfilter
- Monteringsvejledning

### 3. Sikkerhedsforskrifter

**Dette produkt må under ingen omstændigheder åbnes,** da der derved kan opstå skader på apparatet, hvorved garantikravet bortfalder.

### 4. Tilslutningsdiagram



Støjdæmpningsfilteret indsættes mellem videosignalkilden (videokameraet) og det nærmeste apparat, der bearbejder videosignalet (monitor, digitaloptager etc.). Hvis der arbejdes med flere videosignalkilder, skal der indsættes et støjdæmpningsfilter i hver videoledning. Støjdæmpningsfilteret giver desuden overspændingsbeskyttelse ved en isolationsspænding på min. 600 V (DC)

## **5. Tekniske data**

Indgangstab	0,5 dB
Frekvensgang	0-3 dB bei 10 MHz
Modstand	75 Ohm
Isolationsspænding	min. 600 V DC
Isolationsmodstand	100 ohm x m
Mål (HxBxD)	84 x 28 x 21 mm inkl. 2 x 15 cm videoledning med BNC-stik